



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
8 November 1999
Chinese
Original: Russian

特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）

第 18 次会议简要记录

1999 年 11 月 3 日，星期三，上午 10 时，在纽约总部举行

主席： 莫拉莱斯先生（副主席）(西班牙)

目录

议程项目 88：联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(续)

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午10时宣布开会

议程项目88：联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(续)(A/54/13和Add.1, A/54/338, A/54/345, A/54/376, A/54/377, A/54/385, A/54/477, A/C.4/54/L.13-L.19)

1. **Osei先生**(加纳)说,加纳代表团支持前一天约旦代表不结盟国家运动所作的发言,并坚决支持联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)关于确保对巴勒斯坦难民进行职业培训的倡议。

2. 加纳参加了近东救济工程处筹资工作组的工作,它同意该工作组的结论,并对救济工程处目前财政资金短缺的情况深表关切。1998年度预算赤字达6190万美元,因此,救济工程处不得不继续采取1997年开始实行的紧缩开支措施,但这会严重影响救济工程处的服务水平和质量,这种情况引起了人们的极大关注。

3. 加纳代表团再次重申,在近东问题得到彻底解决之前,国际社会有义务支持救济工程处的活动。加纳代表团赞同前面发言人要求增加工程处资源总额的呼吁。与此同时,他还强调,必须注意增强预算的透明度,并提高工程处资金管理的效率。在这方面,加纳代表团欢迎A/54/267号文件所载内部监督事务厅的建议,并满意地指出,救济工程处负责人采纳了这些建议,并已开始加以实施。在此基础上有希望继续取得捐助国的支持和信任。

4. **Ali-Alali先生**(阿曼)感谢主任专员所作的详细报告(A/54/13)和在咨询委员会发表的讲话。

他说,他的代表团对被占阿拉伯领土巴勒斯坦难民的艰难处境深表关切。联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处所进行的工作,是国际社会对在以色列占领下的阿拉伯领土被迫背井离乡的居民履行义务的一个不可分割的部分。以色列针对巴勒斯坦难民和流亡人士采取的行动是对国际社会的公然挑战,违背了国际公约和联合国大会各项协议和决议的规定,这些规定包括占领国有义务保证战时平民的安全。

5. 阿拉伯和以色列关系中发生的积极变化以及和平进程的恢复使人们产生了乐观情绪。阿曼希望通过各方的努力,重新唤起人们的希望和信心,并恢复世界这一重要地区的安全与稳定。

6. 阿曼将一如既往地支持旨在寻求和平解决近东问题,包括巴勒斯坦问题的一切努力,并且认为,和平进程是这些努力的一个重要组成部分。但是难民问题依然存在,所以阿曼呼吁所有各方回到谈判桌来,在建设性的气氛中商定可行的解决办法,以保障巴勒斯坦难民的合法权利和尊严,包括在顾及邻国利益的情况下返回家园的权利。

7. 近东救济工程处必须与巴勒斯坦人民的唯一合法代表——巴勒斯坦权力机构密切合作。在这方面,工程处总部迁入加沙地带是一项明智的举措。阿曼呼吁国际社会继续向工程处和巴勒斯坦人民提供财政和政治上的支持,在当前近东和平进程的关键阶段更应如此。阿曼还呼吁以色列当局与工程处合作。

8. **Wang Wenzhao先生**(中国)感谢近东救济工程处主任专员对工程处工作所作的详尽报告。工程

处工作人员为维护巴勒斯坦难民的利益作出了不懈的努力，从而促进了该地区的持续稳定，他对此表示赞赏。

9. 由于国际社会和有关各方的共同努力，最近近东和平进程取得了一些进展，例如，以色列和巴勒斯坦已就实施《怀伊河备忘录》和举行巴勒斯坦最终地位谈判的问题达成了谅解，并签署了《沙姆沙伊赫备忘录》。这一积极的势头应该继续保持下去。中国希望有关各方依照“以土地换和平”的原则，推动和平进程继续向前发展。

10. 巴勒斯坦难民问题在近东和平进程中一直处于核心地位。在这一关键时刻，巴勒斯坦人民比以往更需要国际社会的鼎力相助。半个世纪以来，近东救济工程处克服了难以数计的困难，为减轻难民的苦难和推进中东和平进程做出了巨大贡献，并发挥了特殊作用，它的努力已成为整个和平进程中不可或缺的一个组成部分。所以，工程处面临的财政危机不能不引起我们的深切关注。资金短缺不仅严重妨碍工程处的工作，而且还可能对脆弱的和平进程产生消极影响。中国希望国际社会共同努力，帮助工程处克服财政困难，以有效地推进和平进程。我们还希望救济工程处在新的形势下能够发挥自己的潜力，不断完善其管理机制。

11. 中国政府一贯坚定不移地支持中东和平进程和近东救济工程处的工作，今年中国政府将继续为该工程处的活动提供捐款。

12. **Kamali Ian**先生(马来西亚)首先满意地指出，近东救济工程处作为向360万已登记的巴勒斯坦难民提供各种服务的主要机构，进行了大量工作。他说，尽管工程处现有资源紧缺，但它仍然致力于

提高服务水平和质量，他的国家对此表示高度的赞扬。发言人提请大家注意工程处为恢复稳定的财政基础所采取的措施。他指出，不久前在约旦结束的主要捐助国和受援国政府非正式会议作出保证，近东为救济工程处的筹资工作追加约700万美元的捐款。

13. 马来西亚坚信，解决巴勒斯坦难民问题是达成近东公正持久和平必不可少的条件。马来西亚再次对50多年来巴勒斯坦难民始终不能返回家园表示关切。它认为必须扩大和平协议执行方案的范围，只有这样才有可能改善巴勒斯坦难民的生活条件，增加就业机会和促进基础设施的发展。发言人最后宣布，为援助巴勒斯坦人民，马来西亚打算为救济工程处的筹资工作再追加2万美元的捐款。

14. **Pohan**先生(印度尼西亚)说，近东救济工程处为促进被占领土的社会-经济发展作出了巨大贡献，工程处的工作缓解了严重的社会问题和经济问题，并促进了中东地区的稳定。他的代表团重申，印度尼西亚支持救济工程处的工作，并对巴勒斯坦和以色列领导人1999年9月4日签署的《沙姆沙伊赫备忘录》表示欢迎，希望这项备忘录能根据联合国有关决议以及“以土地换和平”的原则，解决巴勒斯坦最终地位谈判中其它有争议的问题，包括难民问题。

15. 和平执行方案促进了为必要的服务项目筹资进行投资的工作。从而为改善巴勒斯坦难民的生活质量，提供就业机会和发展基础设施作出了贡献。他还满意地指出，近东救济工程处在各个领域都作出了努力，如发展人力资源，修复住宅，降低赤贫率，为青年、妇女和残疾人实施社会发展计划等。

16. 和平与发展是相辅相成的，在这方面很重要的一点是，联合国及其各机构，特别是近东救济工程处，应在促进总的发展进程中继续发挥主要作用，以协助在近东地区建立稳定与和平的基础。

17. **Dausa-Sespedes**先生(古巴)说，从近东救济工程处主任专员的报告中可以看出，工程处为减轻350多万巴勒斯坦难民的痛苦出色地履行了自己的职责，但同时遇到了资金不足等问题。这些问题会使难民的生活状况日益恶化。古巴支持工程处要求继续向它提供捐款并增加捐助数额的呼吁，以解决工程处在紧急救助、医疗保健、教育及就业等方面遇到的严重问题。古巴代表团对以色列当局限制西岸和加沙地带人员和货物流通、妨碍工程处履行正常职责的行为表示关注。此外，为巴勒斯坦难民建立耶路撒冷“圣城大学”的技术—经济可行性研究未能完成也使古巴代表团感到遗憾。

18. 鉴于此种情况，古巴认为，所有那些申明支持和平进程、赞成和平而持久地解决近东冲突并拥有财力的国家都应响应向他们发出的呼吁，为救济工程处这类国际机构开展的活动慷慨解囊。古巴尽管遇到了经济问题，但仍将一如既往地作出努力，为巴勒斯坦青年创建条件，让他们在古巴进修学习，以获得为自己英雄的民族贡献力量的专业知识。

19. **Hak**先生(孟加拉国)说，他的代表团对近东救济工程处正常预算持续出现财政赤字表示关注。国际社会应当知道，正常预算出现赤字会巴勒斯坦难民的福利造成不利影响。孟加拉国坚决呼吁国际社会，首先是捐款国，为救济工程处提供资金，帮助它将保健和教育领域的服务质量提高到预期的水平。孟加拉国还呼吁国际社会进一步满足救济工

程处及其服务对象的需要，并履行义务，及时兑现认捐款项。

20. 应当支持近东救济工程处的和平执行方案，因为这项方案有助于提高巴勒斯坦难民的生活质量。

21. 近东救济工程处的救助活动改善了巴勒斯坦难民的社会—经济境况，并促进了该地区的稳定。尽管面临财政危机，但工程处仍在继续努力，以保证各个业务区都能参加诸如保持安定、保健、教育、建立组织机构、青年活动等工作。近东救济工程处的活动提高了巴勒斯坦难民的道德水准，并增强了他们的信心和能力。孟加拉国还高度赞扬近东救济工程处根据建立小型企业贷款网计划开展扩大巴勒斯坦难民经济权利和经济能力的活动。

22. 以保证安全为由实行管制程序经常给近东救济工程处的工作造成障碍，甚至使它的工作中断，这一事实使人们深感不安。孟加拉国呼吁有关各方履行各自的义务，并赞同近东救济工程处从流亡的巴勒斯坦平民利益出发而实行的委任规定。所谓“保障安全的需要”无论如何都不应危及难民的利益。

23. **Robinson**先生(加拿大)说，50年来，加拿大一直支持近东救济工程的工作。今天已有充分理由可以乐观地说，难民问题已接近解决，但这丝毫不会降低近东救济工程处发挥的重要作用。必须使该工程处拥有提供人道主义援助的资金，直到达成解决难民问题的协议并付诸实施为止。所以加拿大对救济工程处遇到的持续财政困难深表关注。今年救济工程处再度面临预算赤字，现有资金周转的不

足要靠今后的项目预算资金来弥补，从而造成了沉重的债务负担。

24. 捐助国向近东救济工程处提供的资金用于教育、保健和向难民提供社会服务。尽管捐款总额增加了，但仍低于难民人数的增长。所以救济工程处负责人减少了向难民提供的服务。从1980年开始，该工程处用于每个难民的开支降低了三分之二。

25. 近东救济工程处不断减少所提供的服务，特别是在目前和平进程正处于极为重要的阶段减少所提供的服务，造成了一些不良的后果，引起了人们极大的关注。鉴于此种情况，最近两年加拿大向近东救济工程处捐赠的数额增加了50%，因而自1993年签订奥斯陆协议之日起，加拿大向救济工程处提供的捐款总额已达1亿美元。今年在捐赠1000万加拿大元的基础上，加拿大政府决定为救济工程处的基本预算再追加捐款500万加拿大元。

26. 近东救济工程处应确保有效而负责地使用捐款国所提供的资金。这对救济工程处今后继续取得捐款国的信任很重要。

27. 加拿大支持调整近东救济工程处、受援国政府与捐款国之间的伙伴关系，并将积极参加这一进程。

28. 尽管近几年来和平进程出现了一些困难，但难民问题工作组仍在继续努力，以明显改善难民的人道主义状况。到目前为止，该小组已帮助动员了1亿多美元，用于为黎巴嫩、叙利亚阿拉伯共和国、约旦及西岸和加沙地带的巴勒斯坦难民提供更多的援助。

29. 使难民有机会直接向国际社会表明他们所关心的问题是十分重要的。为此，加拿大在难民营建立了7个委员会，最近的一个委员会是7月在约旦建立的。这些委员会成员与难民讨论了在实施私人和社会基础设施项目中向赤贫难民提供服务的问题。

30. 难民问题工作组可以发挥积极的作用，支持有关各方寻求解决难民问题的办法。加拿大将继续与各地区的参与者进行建设性的对话，以便难民问题工作组能为和平进程作出积极的贡献。

31. **Bozai**先生(土耳其)说，土耳其十分重视在近东实现公正持久的和平，正是从这一立场出发，它一开始就全力支持中东和平进程。近东救济工程处的活动是使和平进程稳定发展的一个必不可少的重要方面。

32. 由于近东救济工程处现有财政资源越来越不能满足其需要，该工程处现正面临严重的问题，甚至难以保持基本的服务水平。与联合国系统其它通过地方政府机关或执行机构开展工作的组织不同，救济工程处是直接向巴勒斯坦难民提供教育、保健和社会保障服务的。

33. 实现和平的有利条件，只能靠身心健全，素质很高，在社会和经济领域具有充分发展潜力的人来创造。

34. 目前近东救济工程处比以往任何时候都更加需要联合国会员国的支持。土耳其作为实现巴

勒斯坦人民不可剥夺权利委员会成员以及近东救济工程处筹资工作组主席，将继续在这方面开展活动。

35. **MEKDAD**先生(阿拉伯叙利亚共和国)说,自从巴勒斯坦人民的悲剧发生以来,已经过去半个多世纪了,但400万巴勒斯坦难民仍在遭受苦受难。显然,鼓励犹太人从全世界移民阿拉伯土地的以色列,在继续践踏被逐出自己家园的巴勒斯坦人民的权利,无视巴勒斯坦难民问题的危险,这与谋求全面公正解决近东危机的努力是背道而驰的。

36. 在谈到近东救济工程处的报告时,发言人高度赞扬了工程处主任专员及其工作人员为改善巴勒斯坦难民的处境所作的努力。他的代表团感谢工程处提供准确详尽的信息,特别是工程处所遇到的危及其活动的困难和问题。据工程处报告,每个难民的开支已从1995年的200美元压缩到1997年的70美元,同期难民人数量却增长了30%,这个情况引起了人们极大的关注。

37. 阿拉伯叙利亚共和国为减轻巴勒斯坦难民的痛苦作出了很大的努力并承担了庞大的财政开支。这种负担大大超过捐助国提供的捐款,除了国籍问题之外,叙利亚政府对待巴勒斯坦难民同对待本国公民一样,而国籍问题是按1956年第260号法令解决的。

38. 援助巴勒斯坦难民是整个国际社会的责任。近东救济工程处应继续开展工作,在巴勒斯坦难民问题尚未按联合国1948年12月11日194(III)号决议得到彻底解决之前,工程处的任何一项活动都不应草率结束,或转交其他机构进行。阿拉伯叙利亚共和国呼吁捐赠国根据难民人数日益增加的情况

扩大其财政援助额度,并为工程处的所有项目提供捐款,而不只是向它的某些计划捐款。阿拉伯叙利亚共和国还呼吁工程处继续在其所有活动领域不加任何歧视地向巴勒斯坦难民提供援助。

39. 应该把对巴勒斯坦权力机构的捐款与对近东救济工程处活动的捐款明确区分开来,因为这两者之间毫无联系。

40. 必须增加近东救济工程处在叙利亚的预算,以使工程处能毫不拖延地向巴勒斯坦难民提供援助。令人难以置信的是,工程处拨给叙利亚的预算资金不到8%,而在叙利亚领土登记的难民人数已超过347,000。

41. 叙利亚满怀希望地期待着国际社会最终能履行联合国决议和国际法文书的有关条款,帮助巴勒斯坦难民重返被驱逐出的家园。这是解决巴勒斯坦难民问题的唯一途径。在这方面,叙利亚认为,以色列政府推行建立定居点的政策是对巴勒斯坦人民权利的蓄意侵犯,证明它处心积虑地要维持该地区的紧张局势,这严重违背了联合国决议的条款和国际人道主义法准则。叙利亚呼吁国际社会抵制以色列的政策,因为它是妄图通过蔑视巴勒斯坦难民的权利来阻止难民问题的解决。以色列这样做无非是要绕过和平进程,破坏在执行国际社会有关决议的基础上为公正解决近东危机所作的努力。

42. **Ali-Oteibi**先生(科威特)说,近东救济工程处在其5个业务区提供的保健、教育、社会保障和特别救助服务具有十分重要的意义,因此,今后应继续进行这方面的工作,以便工程处能依据联合国决议完成自己的使命。

43. 阿拉伯世界对这个问题的立场是，第一，国际社会对巴勒斯坦难民的命运负有责任，近东救济工程处应继续开展活动，直至难民问题根据联合国194(III)号决议第11条得到解决为止；第二，工程处不应减少其在5个业务区向巴勒斯坦难民提供的整个服务；第三，工程处在其活动中应避免采取歧视做法，而且不得因其财政拮据而将开支负担转嫁给难民。

44. 科威特早已开始向巴勒斯坦难民提供援助，它参与实施了许多基础设施项目，并且每年都提供现金捐款，它坚信巴勒斯坦的事业是正义的，只是由于以色列的阻挠和不遵守联合国决议，才未取得进展。以色列以保护国家安全和与恐怖主义作斗争为名在被占领土采取的措施，使巴勒斯坦难民陷入了更加深重的苦难。然而，以色列的这些借口不能作为以色列继续实行诸如封锁领土、拆毁住房、没收土地和建立定居点的依据，它的这些行径违背了国际法准则和《第四日内瓦公约》条款，也破坏了为和平进程创造的和解气氛。

45. 科威特完全支持巴勒斯坦难民争取合法权利的努力和阿拉伯世界在这一问题上的立场，即依据联合国安理会决议和“以土地换和平”的原则实现各方都能接受的公正和平。为此，他希望以色列政府执行与巴勒斯坦权力机构缔结的所有协议，让巴勒斯坦人民获得政治权利，包括自决权及建立以耶路撒冷为首都的独立国家的权利。

46. 科威特今后将一如既往，继续为这项活动提供支持，并希望近东救济工程处今后能够顺利执行其各项任务。

47. **Drushiotis**先生(塞浦路斯)对近东救济工程处表示衷心的感谢。工程处的教育、保健、社会服务和特别救助方案使360万巴勒斯坦难民的生活条件得到了改善，并促进了地区局势的稳定。塞浦路斯与近东邻国巴勒斯坦一直保持密切的关系，它十分重视改善巴勒斯坦人民的社会—经济生活条件及维护近东的持久和平与安全，因而他认为近东救济工程处的工作具有十分重要的意义。

48. 塞浦路斯的亲身经历告诉它，援助灾难中的人们无比重要，联合国决议宣布，人们有返回家园和收回自己财产的不可剥夺的权利。

49. 发言人高度赞扬近东救济工程处的工作，并对工程处工作人员的满腔热情和对事业的执着追求表示赞赏。他十分忧虑地指出，工程处面临财政危机，因此执行方案的工作困难重重。秘书长在报告中说明，工程处持续的财政困难已严重影响了它的服务数量和质量。因此，为了给救济工程处的活动打下坚实的财政基础，塞浦路斯也呼吁为工程处的预算追加更多的捐款，以使工程处顺利完成它的任务。

50. 近东地区持久和平与稳定的主要条件之一，是提高该地区各个民族的生活水平。塞浦路斯在参与改善巴勒斯坦难民经济状况的国际努力中，不仅为工程处提供了预算捐款，而且还制订了援助巴勒斯坦难民计划，包括在西岸建立两处医疗中心，并对在塞浦路斯的巴勒斯坦官员进行职业培训。

51. 发言人对和平进程的恢复表示欢迎，在埃及签定的协议就是和平进程恢复的明证。他重申，塞浦路斯坚决支持根据联合国决议达成的近东一揽子解决办法。

52. 近东救济工程处即将迎来50周年纪念日，这意味着必须遵照联合国决议和国际法准则彻底解决国际问题和减轻难民的困苦。塞浦路斯再次强调工程处所发挥的异常重要的作用，以及它为援助巴勒斯坦难民所做的宝贵贡献。

53. **Martino先生** (教廷观察员) 说，他的代表团对近东救济工程处近半个世纪以来为贫困的巴勒斯坦人民提供了不可估量的服务表示满意。

54. 新的和平进程应受到高度评价，但继续扩展建定居点和没收土地的作法，可能会破坏这片圣土的稳定和阻碍危机的最终解决。这确实是一片圣土，对于三个一神教宗教的信徒而言尤其如此。

55. 教廷认为自己有义务向贫困的人们提供帮助。派驻巴勒斯坦的神职人员使团正与天主教会其它机构合作，共同作出努力，以使那些因扩大定居点和没收土地而流离失所的人们能过上稳定而有尊严的生活。

56. 近东救济工程处和教会机构向巴勒斯坦难民提供的人道主义援助仍将继续进行。但是，不应把这种援助同该地区问题的持久、稳定和彻底解决对立起来，认为只能二者取其一。

57. 发言人希望，问题的解决不应绕过圣城耶路撒冷问题。为此必须满足以下条件：把耶路撒冷作为三个一神教宗教的共同财产而保障它的整体性；捍卫耶路撒冷各方面的宗教自由；保障各个社团都有获得宗教圣物、朝拜地及教学中心和慈善机构的权利；保障有关宗教活动、教育活动和社会活动的继续和发展；保障平等对待三种宗教。

58. 在过去的50年里，这片圣土和它的居民经受了苦难，所以对和平的追求现已成为一种必然趋势。

59. 教廷代表团希望，近东救济工程处和派驻巴勒斯坦的神职人员使团50年来所作的努力，能很快使《怀伊河备忘录》得到充分贯彻，并完成最终地位谈判。

60. **主席**请委员会成员注意议程项目89项下决议草案A/C.4/54/L.8-12及议程项目88项下的决议草案A/C.4/54/L.13-19。他说，下一次会议将通过这些决议草案。

上午11时40分散会。